Collaborative Training Model for Online Skill Building
Background

WA - Transitioning Tagalog from Registered to Certified

CA - Updating exam from Tagalog to Filipino

WA and CA – Filipino/Tagalog was a priority for both states
California

40 M people (1st)

Exams: WE, OPEs and BIE

15 certified languages

Test about 700 candidates on BIE with two administrations annually

About 1700 interpreters on master list.
Washington

7.5 M people (13th)
Exams: WE, OPEs and BIE
13 certified languages
Test approx. 50 candidates on BIE with one administration per year
About 350 credentialed interpreters
An idea is born

DC CLAC conference births idea for collaboration
WA research on language specific training for Tagalog
CA research for new exam development on a Filipino/Tagalog version
Finding Trainers

Language neutral + Language specific
Different Model

- 50-50 model
- Multiple practice exams
- Glossary
- Individual consultation
- Platform
Marketing

- Near passers list
- Closed Registration
- Initial marketing and follow up
Trainer Negotiations

Initial proposal:
States pay two flat fees: 1) creating materials and 2) implementing the class.

Final proposal:
States pay per participant in class with a minimum number.
How much to subsidize

- Decision to subsidize skills workshop
- Participants financial incentive
- Participants fee
Instructor and States Contracts

Washington main contractor

WA paid trainers first and then California reimbursed WA
States’ Negotiations

- Boiler Plate Language for contracts
- Internal state policies
- Fiscal Department policies/requirements
- Contract Personnel experience / knowledge of project
- Program staff working as relay between contract depts.
Results

Exam Candidates

Feedback from participants

Feedback from trainers
Questions

Your Experiences
Contact Info

James Wells
James.wells@courts.wa.gov
360-705-5279